

Confusing words. Part 3

Do та **Make**: правила вживання, переклад, приклад, відмінність, різниця у значенні



*Should I use **make** or **do**?*

Чому «Do» та «Make» так легко сплутати?

У багатьох мовах, таких як іспанська, італійська, та й українська, існує лише одне дієслово для позначення обох «**Do**» та «**Make**». Саме тому буває важко вловити відмінність між цими словами.

DO — означає «**виконувати, займатися, робити якусь роботу**» (часто рутинну), нічого матеріального нового не створюється.

Наприклад:

Do yoga — займатися йогою.

Do exercises — робити вправи.

Do the laundry — займатися пранням.

MAKE має значення «**створювати, виробляти**», тобто в його значенні часто міститься елемент творчості.

Наприклад:

Make dinner — готувати вечерю (в результаті цієї діяльності створено вечеря).

Дієслово «**Do**» є більш активним та зазвичай використовується для позначення якоїсь конкретної дії. Щоб краще це запам'ятати – погляньмо на відомий слоган бренду **Nike: Just do it!**

Розглянемо ще кілька випадків більш детально:

Do використовується з різними видами робіт (у тому числі по дому):

What do you do (for living)? — Ким ти працюєш (Чим заробляєш на життя?).

Do one's homework — робити домашнє завдання.

Do housework — робити роботу по дому.

Do one's work — виконувати роботу.

Do exercises — робити вправи.

Do business — займатися справами.

Do використовується в значенні «займатися»:

Do yoga — займатися йогою.

Do aerobics — займатися аеробікою.

Do sports — займатися спортом.

Do a crossword – розгадувати кросворд.

Do може замінювати різні дієслова, коли їх значення зрозуміле з контексту:

Do the flowers — доглядати за квітами

Do = поводитися (*You are doing well*)

They are free to do as they please. — Вони можуть вести себе, як забажають.

Do = процвітати, мати прогрес

She is doing very well at school. — Вона робить успіхи в школі.

Do = знайти відповідь, рішення

Do the sum — вирішити приклад.

Do = виступати, ставити що-небудь

They are doing «Romeo and Juliet » today. — Вони ставлять «Ромео і Джульєтту» сьогодні.

Do = копіювати, імітувати

Can you do a British accent? — Ти можеш імітувати британський акцент?

Do = закінчувати

I've done talking — Я закінчив говорити.

I'm done - з мене досить

Do = мати справу з чимось

I need to do my hair — Мені потрібно зробити зачіску.

Do = бути відповідним, достатнім

Will 5 o'clock do? — 5 годин підійде / влаштує?

Дієслово **Do** використовується, коли мова йде про що-небудь взагалі. Іншими словами, коли необхідно описати яку-небудь дію, при цьому не називаючи самої дії. У цьому значенні дієслово часто вживається зі словами **something, nothing, anything, everything**, і т. д.

Наприклад:

I'm not **doing anything** today.

Я сьогодні нічого роблю. (= Я сьогодні нічим займаюся.)

He **does everything** for his mother.

Він *все робить* для своєї матері.

She's **doing nothing**.

Вона нічого робить. (= Вона нічим займається.)

Перелік фраз із дієсловом **Do**.

do badly – погано процвітати (чим-небудь); погано вдаватися (про що-небудь); тощо

do business – займатися справами, бізнесом

do the dishes – мити посуд

do a favour – зробити ласку

do good – піти на користь; принести користь

do harm – піти на шкоду; принести шкоду; заподіяти шкоду

do time (to go to prison) – відбувати термін (у в'язниці)

do well – добре процвітати (чим-небудь); добре вдаватися (про що-небудь); тощо

do your best – зробити все можливе

do your hair – зачісувати волосся

Дієслово **Make** використовується, коли щось створюється, споруджується, будується, і т. п.:

make a dress – зробити (зшити) сукня

make food – приготувати їжу

make a cup of tea / coffee – зробити (приготувати) чашку чаю / кави

Make часто використовується, коли мова йде про приготуванні їжі.

make a meal (breakfast / lunch / dinner) – приготувати їжу (сніданок / обід / вечеря)

Розглянемо ще декілька значень:

Make = будівництво, виробництво

It was made in China. — Це було вироблено в Китаї.

She made that dress by herself. — Вона пошила (зробила) це плаття сама.

Make = готувати їжу

I'll make a cup of coffee for you. — Я приготую для тебе чашку кави.

She's making breakfast now. — Вона зараз готує сніданок.

Make = організовувати

I'd like to make an appointment on Monday at 6. — Я хотів би призначити зустріч на Понеділок в 6.

Make = заробити, отримати прибуток

She made a fortune. — Вона заробила цілі статки.

He always tries to make a profit. — Він завжди прагне отримати прибуток.

Перелік фраз із дієсловом **Make**:

Make an arrangement — організувати, влаштувати

Make an appointment — призначити зустріч

Make a choice — робити вибір

Make a comment — коментувати

Make a decision — прийняти рішення

Make a fortune — розбагатіти

Make a difference — відрізнятися, мати різницю

Make an effort — робити спробу

Make an excuse — виправдовуватися

Make friends — заводити друзів

Make a mess — влаштовувати безлад

Make a mistake — робити помилку

Make money — заробляти гроші

Make a noise — шуміти

Make notes — робити записи

Make a phone call — робити телефонний дзвінок

Make a meal — готувати їжу

Make a profit — отримати користь

Make a joke — жартувати

Make sure — переконатися

Make trouble — завдавати неприємності

DO vs. MAKE

The difference between Do and Make

Work, Jobs and Tasks

Do the housework
Do your homework
Do a good job
Do your chores

DO

Non-Specific Activities

Do something
Do nothing
Do anything
Do everything

DO

Replace Verb when Obvious

Do your hair
Do the dishes
Do the exam
Do the laundry

DO

Food, Drink and Meals

Make a cake
Make breakfast
Make dinner
Make a cup of coffee

MAKE

Product Material / Origin

Made of gold
Made from grapes
Made in China
Made by me

MAKE

Produce a Reaction

Make your eyes water
Make you happy
Make you sleepy
Make you smile

MAKE

Plans and Decisions

Make arrangements
Make a decision
Make a choice
Make a plan

MAKE

Speaking and Sounds

Make a noise
Make a comment
Make a speech
Make a suggestion

MAKE

Exercise 1 : Write the correct forms of 'do' or 'make' to complete these sentences.

He has a good job and a lot of money.

Alice very well in her maths test.

Do you want me to you a coffee?

Joe his homework yet.

The children are a lot of noise right now.

Have you any plans for the weekend yet?

Cara the dishes every evening.

If you want to get fit, you should more exercise.

Luis always dinner as soon as he gets home.

John went into the kitchen to a phone call.

Exercise 2: Complete

1. I the shopping every Friday afternoon.
2. Please, can you a reservation for me?
3. She doesn't much money.
4. Nobody helps my mother to the housework.
5. Will you me a favor? Help me carry this table.
6. Let's the appointment for 10:00 in the morning.
7. Try not to any grammar mistakes in your writing.
8. Oh, dear! There is so much laundry to !
9. She always the the dishes late at night.
10. I'll spaghetti for dinner. Do you like it?

Exercise 3: choose the correct item

Q1 - She ___ a lot of money.

- ☐ does
- ☐ makes

Q2 - I ___ a few mistakes in the test.

- ☐ did
- ☐ made
- ☐ make

Q3 - I'll ____ dinner.

- ☐ do
- ☐ make
- ☐ Either could be used here.

Q4 - I haven't ____ my homework.

- ☐ done
- ☐ made
- ☐ Either could be used here.

Q5 - I ____ my best.

- ☐ did
- ☐ made
- ☐ Either could be used here.

Q6 - They ____ a deal with the government.

- ☐ did
- ☐ made
- ☐ Either could be used here.

Q7 - It has nothing to ____ with you.

- ☐ do
- ☐ make

Q8 - The company will ____ the necessary arrangements for you.

- ☐ do
- ☐ make
- ☐ Either could be used here.

Q9 - They ____ a mess of the situation.

- ☐ make
- ☐ made
- ☐ do
- ☐ did

Q10 - I ____ sure it was safe.

- ☐ did
- ☐ made